

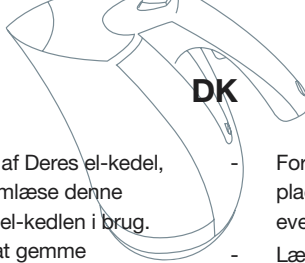
# exido

BLACK SERIES



245-023

<b>DK</b>	Ledningsfri El-kedel .....	2
<b>SE</b>	Sladdlös vattenkokare .....	4
<b>NO</b>	Trådløs elektrisk kjele .....	6
<b>FI</b>	Johdoton vedenkeitin.....	8
<b>UK</b>	Cordless Jug Kettle .....	10
<b>DE</b>	Kabelloser Elektrowasserkocher .....	13
<b>PL</b>	Bezprzewodowy czajnik elektryczny .....	16
<b>RU</b>	Бспроводный элктрический чайник .....	19



For at De kan få mest glæde af Deres el-kedel, beder vi Dem venligst gennemlæse denne brugsanvisning, før De tager el-kedlen i brug.

Vi anbefaler Dem yderligere at gemme brugsanvisningen, hvis De på et senere tidspunkt skulle få brug for at få genopfrisket el-kedlens funktioner.

Indhold i kassen:

1 stk el-kedel

1 stk base til el-kedel med lednings oprul.

1 stk brugsanvisning

(Netspænding : 230V~50Hz)

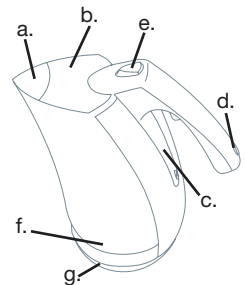
## ALMINDELIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Læs hele brugsanvisningen.
- El-kedlen må kun tilsluttes 230V.
- Anvend kun el-kedlen til at koge vand i.
- Børn bør holdes under opsyn, hvis De opholder sig i nærheden af el-kedlen når denne er i brug.
- Anbring ikke el-kedlen på eller nær varme kilder, såsom komfur, kogeplader eller gasblus.
- El-kedlen må aldrig nedsænkes i nogen former for væske.
- El-kedlen må aldrig fyldes mere end til maksimum punktet, da der ellers er risiko for, at det kogende vand kan sprøjte ud af hældetuden.
- Før brug kontrolleres det, at stik og ledning er helt tørre.
- Undlad at rykke i ledningen, når stikket tages ud af stikkontakten.
- Såfremt el-kedlen eller dele af denne skulle blive beskadiget, undlad da at benytte den. El-kedlen skal indleveres til fagmand, da der skal anvendes specialværktøj.
- Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanter m.v. Vær opmærksom på at ledningen ikke kommer i klemme i skuffer, skabe m.v.
- Undgå at berøre de varme overflader på el-kedlen; benyt altid kun håndtaget.

- For at undgå skade af damp, bør el-kedlen placeres således at tuden vender væk fra eventuelle overflader.
- Læg altid en beskyttelses plade under el-kedlen hvis denne bruges på en træ-overflade for at undgå skade.
- Efter brug bør kedlen sættes tilbage på basen.
- Tænd aldrig for el-kedlen hvis den er tom.
- En kedel bør ikke efterlades med stikket i en aktiveret stikkontakt, i rum hvor temperaturen kan falde til minus grader (eks. kolonihavehus), da der kan forekomme det, at el-kedlens automatiske kontrol-termostat slår til, hvorved el-kedlen begynder at koge.

## PRODUKT BESKRIVELSE

- a) Hældetud
- b) Låg
- c) Vandstandsmåler
- d) Kontrollampe
- e) Tænd/sluk knap
- f) Kontakt
- g) Base



## FØR FØRSTE ANVENDELSE

Inden De anvender el-kedlen første gang eller efter længere tids opbevaring uden brug, bør el-kedlen koges igennem.

- Fyld el-kedlen op med vand til maksimum påfyldningsniveau på 1,7 L.
- Tænd for el-kedlen.
- Når vandet har kogt, hældes det ud.
- Gentag dette 3 gange

## BRUG

- Fyld el-kedlen med den ønskede mængde vand; minimum 0,5 L. – maksimum 1,7 L. El-kedlen fyldes ved at åbne låget.
- El-kedlen anbringes på foden, der skal placeres på en fast, plan overflade. Sæt derefter stikket i stikkontakten og skub

- tænd/sluk knappen til position "I", kontrollampen vil nu lyse.
- Vandet vil koge i løbet af få minutter, alt efter mængde.
- Hvis De ønsker at afbryde kogningsprocessen, skub tænd/sluk knappen til position "0".
- Når vandet er i kog, slukker el-kedlen automatisk ved hjælp af den indbyggede termostat.
- Efter 30 sekunder, kan el-kedlen aktiveres igen. Forsøg ikke at tænde før, da dette kan ødelægge el-kedlen.
- Løft nu el-kedlen af foden og hæld forsigtigt fra kanden.

**OBS!** El-kedlen må ikke flyttes fra basen så længe den er aktiveret.

Denne el-kedel er med skjult varmelegeme og dermed nikkelfri.

Denne el-kedel er installeret med en automatisk sikkerhedsafbryder for at forhindre overophedning. Den går i gang hvis el-kedlen er sat i gang med for lidt eller intet vand.

Hvis denne funktion har været i gang, tages stikket ud af stikkontakten og el-kedlen afkøles i 5–10 minutter. El-edlen kan nu benyttes igen.

## RENGØRING OG OPBEVARING

Efter brug slukkes der på stikkontakten og stikket tages ud. Lad el-kedlen køle af.

Da denne el-kedel har skjult varmelegeme, er det vigtigt at holde bunden fri for kalk. Bunden kan mellem afkalkningerne rengøres med opvaskeborste eller skuresvamp.

Brug en fugtig klud til at aftørre el-kedlen med udvendig og tør efter med et tørt viskestykke el. lign.

Anvend aldrig stærke rengøringsmidler eller midler med slibende effekt, da disse kan ridse og skade el-kedlens ydre.

## AFKALKNING

På grund af kalk i vandet, vil der over en længere periode anvendelse sætte sig kalk i selve el-kedlen.

Til afkalkning kan De bruge en opløsning af eddikesyre og vand, eller et kalkfjerningsmiddel, som kan købes i alle supermarkeder etc.

- Bland 1 dl. eddikesyre 32 % (aldrig husholdningseddike) med 3 dl. koldt vand eller følg instruktionen på kalkfjernermidlet.
- Fyld blandingen i el-kedlen og tænd på kontakten. Lad opløsningen koge op 2 gange. Hæld derefter opløsningen ud.
- For at fjerne de sidste rester af kalk og eddikesyre/kalkfjerner fyldes el-kedlen op til maksimum mærket med koldt vand og der tændes for el-kedlen.
- Efter at vandet har kogt, hældes det ud og man gentager processen 3 gange. Herefter er el-kedlen klar til brug igen.

Afkalkning foretages efter 2–3 måneders dagligt brug.

## MILJØ TIPS

Et el/elektronik produkt bør, når det ikke længere er funktionsdygtigt, bortskaffes med mindst mulig miljøbelastning. Apparatet skal bortskaffes efter de lokale regler i Deres kommune, men i de fleste tilfælde kan De komme af med produktet på den lokale genbrugsstation.

## GARANTIE N DÆKKER IKKE

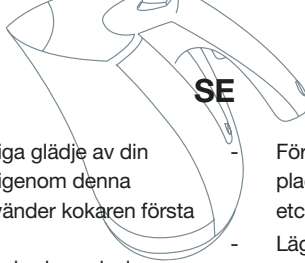
- Hvis ovennævnte ikke iagttages.
- Hvis apparatet har været misligholdt, været udsat for vold eller lidt anden form for overlast.
- For fejl som måtte opstå grundet fejl på ledningsnettet.
- Hvis der har været foretaget uautoriseret indgreb i apparatet.
- Fejl som opstår grundet forkert eller uautoriseret installation.

Grundet konstant udvikling af vore produkter på funktions- og designsiden forbeholder vi os ret til ændringer af produktet uden forudgående varsel.

## IMPORTØR:

Adexi A/S  
Adexi AB

Der tages forbehold for trykfejl i brugsanvisningen.



För att du ska få största möjliga glädje av din vattenkokare, ber vi dig läsa igenom denna bruksanvisning, innan du använder kokaren första gången.

Vi rekommenderar att du spar bruksanvisningen, om du vid ett senare tillfälle skulle behöva repetera vattenkokarens funktioner.

### Förpackningens innehåll:

- 1 vattenkokare
  - 1 basenhet till vattenkokare med sladdvinda
  - 1 bruksanvisning
- (Nätspänning: 230V~50Hz)

### GENERELLA SÄKERHETS FÖRESKRIFTER

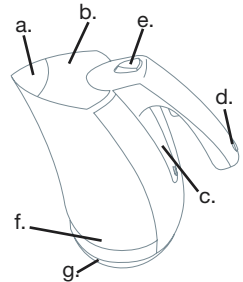
- Läs hela bruksanvisningen.
- Vattenkokaren får endast anslutas till 230V.
- Använd endast vattenkokaren till att koka vatten.
- Håll barn under uppsikt om de befinner sig i närheten av vattenkokaren när den används.
- Ställ inte vattenkokaren på eller i närheten av värmekällor som t ex spis, kokplattor eller gaslåga.
- Vattenkokaren får aldrig sänkas ner i någon form av vätska.
- Vattenkokaren får aldrig fyllas mer än till maximumpunkten. I annat fall föreligger risk för att kokande vatten kan spruta ut ur hållpipen.
- Kontrollera att kontakt och sladd är helt torra innan användning.
- Undvik att rycka i sladden när kontakten dras ut ur vägguttaget.
- Tag ur kontakten innan påfyllning av vatten, tömning, rengöring och när apparaten inte används.
- Använd inte vattenkokaren om själva apparaten eller någon del skadats. Vattenkokaren ska lämnas in till fackman, eftersom det krävs specialverktyg.
- Låt inte sladden hänga ner över bordskanter etc. Se till att sladden inte kommer i kläm i lådor, skåp etc.
- Undvik att röra vattenkokarens varma delar; använd endast handtaget.

För att undvika ångskador bör vattenkokaren placeras så att pipen riktas bort från väggar etc.

- Lägg alltid ett skydd under vattenkokaren om den står på en träyta för att undvika skador.
- Efter användning bör kokaren ställas tillbaka på basenheten.
- Sätt aldrig på vattenkokaren om den är tom.
- En vattenkokare bör inte stå med stickkontakten i väggen i utrymmen där temperaturen kan falla under minus (t ex kolonistuga). Vattenkokarens automatiska kontrolltermostat kan slå till och värmer då upp vattenkokaren till kokpunkten.

### PRODUKT BESKRIVNING

- a) Hållpip
- b) Lock
- c) Vattenmätare
- d) Kontrollampa
- e) På-/avknapp.
- f) Kontakt
- g) Basenhet
- h) Knapp till lock



### INNAN APPARATEN ANVÄNDS FÖRSTA GÅNGEN

Innan du använder vattenkokaren första gången eller efter längre tids förvaring, bör den kokas igenom.

- Fyll kokaren med vatten till max vattennivån på 1,7 liter.
- Sätt på den.
- Håll ut vattnet när det har kokat.
- Upprepa detta 3 gånger.

### ANVÄNDNING

- Fyll vattenkokaren med önskad mängd vatten; minst 0,5 l – max 1,7 l. Öppna locket för påfyllning.
- Ställ kokaren på foten, som ska stå på en fast och plan yta. Sätt därefter i kontakten i vägguttaget och skjut på-/avknappen till position "I". Kontrollampen kommer nu att lysa.

- Vattnet kokar inom loppet av några minuter, beroende på mängd.
- Om du vill avbryta kokningen ska du skjuta på-/avknappen till position "0".
- När vattnet kokar stängs vattenkokaren automatiskt av med hjälp av den inbyggda termostaten.
- Koktiden varierar beroende på vattenmängd.
- Efter ca 30 sekunder kan vattenkokaren aktiveras igen. Försök inte att sätta på den innan eftersom det kan förstöra kokaren.
- Ta nu av kokaren från foten och håll försiktigt ur kannan.

**OBS! Kokaren får inte flyttas från basenheten medan den är aktiverad.**

Denna vattenkokare har en dold värmeslinga och är därmed nickelfri.

Denna vattenkokare har en automatisk säkerhetsavbrytare för att förhindra överupphettning. Den aktiveras om du satt på vattenkokaren med för liten mängd vatten eller inget vatten alls.

Om denna funktion varit aktiv, ta ut kontakten ur vägguttaget och vattenkokaren avkyls i 5-10 minuter. Vattenkokaren kan nu användas igen.

## RENGÖRING OCH FÖRVARING

Ta ut sladden ur vägguttaget efter användning. Låt vattenkokaren svalna.

Eftersom denna vattenkokare har en dold värmeslinga är det viktigt att hålla botten ren för att uppnå optimal effekt. Botten kan rengöras med diskborste eller skursvamp mellan avkalkningarna.

Använd en fuktig trasa för att torka av den utvändigt och torka efter med en torr handduk eller liknande.

Använd aldrig starka rengöringsmedel eller medel med slipande effekt, eftersom de kan repa och skada vattenkokarens utsida.

## AVKALKNING

På grund av kalk i vattnet kan det efter ett tags användning uppstå kalkavlagringar i själva vattenkokaren.

För avkalkning kan du använda en blandning av

ättiksyra 32 % och vatten eller ett avkalkningsmedel som kan köpas i alla matvarubutiker etc.

- Blanda 1 dl ättiksyra 32 % (aldrig matättika) med 3 dl kallt vatten eller följ bruksanvisningen för avkalkningsmedlet.
- Slå i blandningen i vattenkokaren och sätt på den. Låt blandningen koka upp 2 gånger. Håll därefter ut den.
- För att avlägsna de sista kalkresterna och ättiksyran/avkalkningsmedlet, ska vattenkokaren fyllas med kallt vatten till maxmärket. Sätt därefter på den.
- Håll ut vattnet igen när det har kokat och upprepa processen 3 gånger. Nu är vattenkokaren klar för användning igen.

Avkalka vattenkokaren efter 2-3 månaders dagligt bruk.

## MILJÖTIPS

En el-/elektronikprodukt bör avfallshanteras med minsta möjliga miljöbelastning när den inte längre är funktionsduglig. Apparaten ska avfallshanteras efter de lokala reglerna i din kommun, men i många fall kan du göra dig av med produkten på din lokala avfallsstation.

## GARANTIN GÄLLER INTE

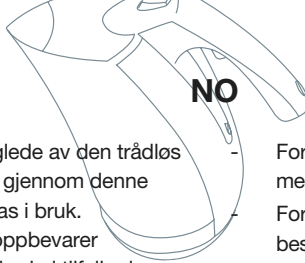
- Om ovanstående inte följs.
- Om apparaten har missköts, varit utsatt för våld eller tagit annan form för skada.
- För fel som uppstått på grund av fel på elnätet.
- Om det företagits ej auktoriserade ingrepp i apparaten.
- Fel som uppstår på grund av felaktig eller otillåten installation.

På grund av konstant utveckling av våra produkter vad gäller funktion och design, förbehåller vi oss rätten att ändra produkten utan föregående avisering.

## IMPORTÖR:

Adexi AB  
Adexi A/S

Förbehåll för tryckfel i bruksanvisningen.



For at du kan få mest mulig glede av den trådløs vannkokeren, ber vi deg lese gjennom denne bruksanvisningen før kjelen tas i bruk. Dessuten anbefaler vi at du oppbevarer bruksanvisningen for senere bruk, i tilfelle du skulle få bruk for å minne deg selv om den trådløs vannkoker funksjoner.

### Eskens innhold:

- 1 stk. elektrisk kjele
  - 1 stk underdel til elektrokjelen med ledningsopprulling.
  - 1 stk. bruksanvisning
- (Nettspenning : 230V~50Hz)

### GENERELLE SIKKERHETSREGLER

- Les hele bruksanvisningen.
- Den trådløs vannkoker må brukes kun med 230V.
- Bruk den trådløs vannkoker kun til å koke opp vann.
- Barn må ha tilsyn hvis de er i nærheten når den trådløs vannkoker er i bruk.
- Sett ikke kjelen på eller i nærheten av varmekilder, for eksempel komfyr, kokeplate eller gassflamme.
- Kjelen må aldri senkes i noen form for væske.
- Kjelen må aldri fylles opp over maksimumsmerket, da kokende vann kan sprute ut av tuten.
- Kontroller før bruk at støpselet og ledningen er helt tørre.
- Trekk ikke i ledningen når du vil ta støpselet ut av stikkkontakten.
- Ta støpselet ut av stikkkontakten før rengjøring eller når kjelen ikke er i bruk.
- Hvis den trådløs vannkoker eller noen av delene ødelegges, må den ikke brukes. Levér kjelen til en fagmann når den skal repareres, da det må brukes spesialverktøy.
- La ikke ledningen bli hengende over bordkanten e.l. Sørg for at ledningen ikke kommer i klem i skuffer, skap, osv.
- Unngå å berøre kjelens varme flater. Bruk alltid kun håndtaket.

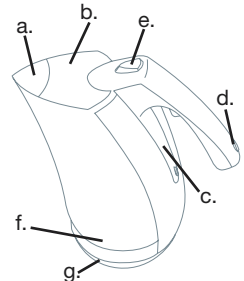
For å unngå dampskader, sett kjelen alltid med tuten vendt bort fra overflater.

For å unngå skader, legg alltid en beskyttende plate under kjelen når denne brukes på et underlag av tre.

- Sett kjelen tilbake på sokkelen etter bruk.
- Slå aldri på kjelen når den er tom.
- Kjelen bør ikke bli stående med støpselet i en stikkontakt som står på der temperaturen kan komme til å gå under 0 (f.eks. i kolonihagehus). Da kan kjelens automatiske kontrolltermostat slås på og kjelen kan begynne å koke.

### PRODUKTBESKRIVELSE

- a) Tut
- b) Lokk
- c) Vannstandsmåler
- d) Kontrollampe
- e) På/av-knapp
- f) Kontakt
- g) Sokkel
- h) Knapp til lokk



### FØR

#### FØRSTEGANGSBRUK

Før du bruker kjelen for første gang eller etter lengre tids oppbevaring uten bruk, bør den vaskes med kokende vann.

- Fyll kjelen med vann til maksimumsnivået på 1,7 l.
- Slå på kjelen.
- Etter at vannet har kokt opp, helles det ut igjen.
- Dette gjentas 3 ganger.

### BRUK

- Fyll kjelen med ønsket vannmengde: minimum 0,5 l - maksimum 1,7 l. Åpne lokket for å fylle på.
- Kjelen settes på sokkelen som plasseres på en fast og jevn overflate. Sett deretter støpselet i stikkkontakten og slå på/av-knappen i "I"-posisjon. Kontrollampen vil da lyse.

- Vannet vil koke opp i løpet av noen få minutter, avhengig av mengden.
- Hvis du ønsker å avbryte kokeprosessen, slå på/av-knappen på "0".
- Etter at vannet har kokt opp, slås kjelen automatisk av ved hjelp av den innebygde termostaten.
- Kjelen kan slås på igjen etter 30 sekunder. Forsøk ikke å slå på den før det er gått 30 sekunder, da kjelen kan ødelegges.
- Løft nå kjelen av sokkelen og hell forsiktig fra kannen.
- Bland 1 dl eddiksyre 32 % (bruk aldri husholdningseddik) med 3 dl kaldt vann eller følg anvisningen for kalkfjerningsmiddelet.
- Hell blandingen på kjelen og slå på kontakten. La oppløsningen koke opp 2 ganger. Hell deretter oppløsningen ut.
- For å fjerne de siste kalkrestene og eddiksyren/kalkfjerningsmiddelet, fyll kjelen med kaldt vann til maksimumsmerket og slå på.
- Når vannet har kokt opp, hell det ut og gjenta prosessen 3 ganger. Deretter er kjelen klar igjen til bruk.

**OBS! Kjelen må ikke flyttes fra sokkelen så lenge den står på.**

Denne kjelen har et skjult varmeelement og er dermed fri for nikkel.

Kjelen er utstyrt med en automatisk sikkerhetsbryter som forhindrer overoppheting. Denne aktiveres dersom kjelen inneholder for lite eller for mye vann.

Dersom denne funksjonen er aktivert, tas støpselet ut av stikkkontakten og kjelen avkjøles i 5-10 minutter. Deretter er kjelen klar igjen klar til bruk.

### RENGJØRING OG OPPBEVARING

Slå av stikkkontakten etter bruk og trekk ut støpselet. La kjelen kjøle seg ned.

Da denne elektrokjelen er utstyrt med et skjult varmeelement, er det nødvendig å rengjøre bunnen regelmessig for å garantere en optimal ytelse. Mellom avkalkningene kan bunnen rengjøres med en oppvaskbørste eller en skuresvamp.

Bruk en fuktig klut for å tørke av kjelen utvendig, ettertørk med en tørr fille, e.l.

Bruk aldri sterke rengjøringsmidler eller slipemidler da disse skraper og ødelegger elektrokjelen utvendig.

### AVKALKING

På grunn av kalk i vannet setter det seg fast kalk i kjelen når den brukes over lengre tid.

Til avkalking kan du enten bruke en oppløsning av eddiksyre og vann eller et kalkfjerningsmiddel som du får kjøpt i alle dagligvarebutikker, osv.

Foreta avkalkingen etter 2-3 måneders daglig bruk.

### MILJØTIPS

Når et elektrisk/elektronisk produkt ikke lenger virker, bør det kastes på en minst mulig miljøbelastende måte. Apparatet skal kastes i henhold til de kommunale ordningene der du bor, men vanligvis kan produktet leveres på det lokale resirkuleringsstedet.

### GARANTIE GJELDER IKKE

- dersom ovennevnte punkter ikke overholdes,
- dersom apparatet ikke er korrekt vedlikeholdt, har vært utsatt for maktbruk eller er skadet på annen måte,
- dersom det er oppstått skader på grunn av feil på ledningsnettet,
- dersom det er foretatt uautoriserte inngrep på apparatet eller det er
- oppstått feil som følge av feilaktig eller uautorisert installering.

Som følge av konstant utvikling av våre produkter på funksjons- og designsiden, forbeholder vi oss retten til å foreta produktendringer uten foregående varsel.

### IIMPORTØR:

Adexi AB  
Adexi A/S

Vi tar forbehold om trykkfeil.



Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen vedenkeittimen käyttöönottoa, niin hyödyt enemmän vedenkeittimestäsi. Suosittelemme lisäksi käyttöohjeen säilyttämistä, jos vedenkeittimen toimintoja pitää myöhemmin tarkistaa.

#### Laatikon sisältö:

- 1 vedenkeitin
  - 1 vedenkeittimen johdon sisältävä pohjaosa
  - 1 käyttöohje
- (Verkköjännite: 230V~50Hz)

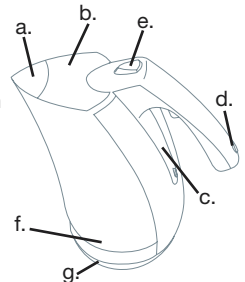
#### TAVALLISET TURVATOIMET

- Lue koko käyttöohje.
- Vedenkeittimen saa liittää vain 230V verkkovirtaan.
- Vedenkeittimessä saa ainoastaan keittää vettä.
- Lapsia tulee valvoa, jos he oleskelevat vedenkeittimen läheisyydessä sen ollessa päällä.
- Vedenkeitintä ei saa laittaa lämpölähteiden kuten uunin, keittolevyjen tai kaasuliekkin läheisyyteen tai päällä.
- Vedenkeitintä ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin.
- Vedenkeitintä ei saa täyttää yli maksimirajan, muuten kiehuva vettä saattaa roiskua kaatonokasta.
- Ennen käyttöä tulee tarkistaa, että pistoke ja johto ovat täysin kuivat.
- Pistoketta ei saa irrottaa pistorasiasta johdosta vetämällä.
- Ota pistoke pistorasiasta, kun vedenkeitin täytetään, tyhjenetään, puhdistetaan tai kun se ei ole käytössä.
- Laitetta ei saa käyttää, jos vedenkeitin tai sen osa on vaurioitunut. Vedenkeitin tulee toimittaa ammattilaisen korjattavaksi, sillä korjaus vaatii erikoistyökaluja.
- Johto ei saa roikkua pöydänreunalta tai vastaavalta. Tarkkaile, ettei se jää laatikkojen, kaapinovie ym. väliin.
- Vältä vedenkeittimen kuumien osien

- koskettamista. Ota aina kiinni kahvasta.
- Jotta vedenkeittimestä nouseva höyry ei aiheuttaisi vahinkoja, tulee varmistaa, ettei keittimen kaatonokka osoita mitään pintoja päin.
- Nosta vedenkeitintä vain kahvasta.
- Laita aina suojailevy vedenkeittimen alle, jos sitä käytetään puupinnoilla.
- Kontaktipinnan suojelemiseksi tulee vedenkeitin aina asettaa pohjaosan päälle käytön jälkeen.
- Älä kytke keitintä päälle, jos se on tyhjä.
- Vedenkeittimen pistoketta ei saa jättää pistorasiaan tiloissa, joissa lämpötila saattaa laskea alle nollan (esim. mökeissä), sillä keittimen automaattinen termostaatti saattaa käynnistää keittimen.

#### TUOTEKUVAUS

- a) Kansi
- b) Vesimäärän osoitin
- c) Merkkivalo
- d) Käynnistys/ katkaisupainike
- e) Kontaktipinta
- f) Pohjaosa



#### ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

- Ennen ensimmäistä käyttökertaa, tai jos vedenkeitin on pitkään ollut käyttämättömänä, tulee keittimessä ensin keittää vettä keittimen puhdistamiseksi.
- Täytä keitin vedellä maksimimäärään saakka (1,7 l).
  - Käynnistä vedenkeitin.
  - Kun vesi on kiehunut, se kaadetaan pois.
  - Toista tämä kolme kertaa.

#### KÄYTTÖ

- Täytä keitin halutulla vesimäärällä – minimi 0,5 l - maksimi 1,7 l. Keitin täytetään avaamalla kansi.
- Keitin asetetaan pohjaosaan, joka tulee olla kiinteällä ja tasaisella pinnalla. Laita pistoke pistorasiaan ja laita



käynnistys/katkaisupainike ala-asentoon.  
Merkkivalo syttyy.

- Vesi kiehuu muutamassa minuutissa vesimäärästä riippuen.
- Keskeyttääksesi kiehumisen siirrä käynnistys/katkaisupainike ylä-asentoon.
- Kun vesi on kiehunut, vedenkeitin sammuu automaattisesti sisäänrakennetun termostaatin ansiosta.
- Kiehumisaika riippuu vesimäärästä.
- 30 sekunnin kuluttua voi keittimen käynnistää uudelleen. Älä yritä käynnistää sitä väkisin, sillä se saattaa vaurioittaa keitintä.
- Nosta keitin pohjaosasta ja kaada varovasti vettä kannusta.

**HUOM! Keitintä ei saa nostaa pohjaosasta niin kauan, kun se on aktivoitu.**

Tässä vedenkeittimessä on piilotettu lämpövastus ja se on näin ollen nikkelitön.

Tässä vedenkeittimessä on automaattinen turvakatkaisin ylikuumentumisen estämiseksi. Se aktivoituu, jos vedenkeittimessä on liian vähän tai ei ollenkaan vettä sitä käynnistettäessä.

Jos tämä toiminto on ollut käytössä, tulee pistoke irrottaa pistorasiasta ja antaa vedenkeittimen jäähtyä 5–10 minuuttia. Tämän jälkeen voi keitintä käyttää tavalliseen tapaan.

## PUHDISTUS JA SÄILYTYS

Käytön jälkeen pistoke otetaan pistorasiasta ja vedenkeittimen annetaan jäähtyä.

Koska tässä vedenkeittimessä on piilotetut lämpövastukset, tulee säiliön pohja pitää puhtaana, jotta keitin toimisi optimaalisesti.

Kalkinpoistojen välissä voi pohjan puhdistaa tiskiharjalla tai puhdistussienellä.

Pyyhi keittimen pinta kostealla liinalla ja kuivaa se kuivalla astiapyyhkeellä tai vastaavalla. Voimakkaita tai naarmuttavia puhdistusaineita ei saa käyttää, sillä ne saattavat naarmuttaa ja vaurioittaa vedenkeittimen ulkopintaa.

## KALKINPOISTO

Vedessä olevan kalkin vuoksi saattaa itse vedenkeittimeen pidemmällä aikavälillä muodostua kalkkia.

Kalkinpoistoon voi käyttää etikan ja veden sekoitusta, tai kaupoista ostettavaa kalkinpoistoainetta.

- Sekoita 1 dl etikkahappoa (ei kotitalousetikkaa) ja 3 dl kylmää vettä tai noudata kalkinpoistoaineen käyttöohjetta.
- Kaada seos vedenkeittimeen ja paina käynnistä-painiketta. Anna seoksen kiehua kaksi kertaa. Kaada se sen jälkeen pois.
- Poistaaksesi lopun kalkin ja etikkahapon/kalkinpoistoaineen täytä keitin maksimirajaan kylmällä vedellä ja käynnistä keitin.
- Kun vesi on kiehunut, kaada se pois ja toista tämä toimenpide kolme kertaa. Tämän jälkeen vedenkeitin on taas käyttövalmis.

Kalkinpoisto suoritetaan 2–3 kuukauden päivittäisen käytön jälkeen. Kalkinpoistoa ei saa suorittaa liian usein, sillä se saattaa vahingoittaa lämpövastuksia.

## YMPÄRISTÖSUOSITUS

Toimintakelvoton sähköinen tai elektroninen laite tulee hävittää ilman turhaa ympäristön kuormittamista. Laite tulee hävittää kunnan antamien ohjeiden mukaisesti. Useimmissa tapauksissa laite voidaan toimittaa paikalliseen kierrätyskeskukseen.

## TAKUU EI OLE VOIMASSA

- Jos yllämainittuja kohtia laiminlyödään.
- Jos laitetta on käsitelty väärin, väkivalloin tai jos sitä on ylikuormitettu.
- Jos vika on johtoverkossa.
- Jos laitteeseen on tehty luvattomia toimenpiteitä.
- Jos vika johtuu väärästä tai luvattomasta asennuksesta.

Tuotteidemme jatkuvan tuotekehittelyn vuoksi pidätämme itsellämme oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia ilman ennakkovaroituksia.

## MAAHANTUOJA:

Adexi AB  
Adexi A/S

Valmistaja ei vastaa painovirheistä.



Please read this instruction manual carefully and familiarise yourself with your new jug kettle before using for the first time.

Please retain this manual for future reference.

**IMPORTANT SAFEGUARDS:**

When using your kettle, basic safety precautions should always be followed, including the following.

- Read all instructions carefully, even if you are familiar with the appliance.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Before connecting the kettle, check if the voltage indicated on the appliance (underside of kettle and base Unit.) corresponds with the main voltage in your home. If this is not the case, contact your dealer contact your dealer and do not use the kettle.
- Switch off and unplug from the outlet before filling, emptying or cleaning, or when not in use.
- Do not overfill as boiling water may be ejected. The maximum level is marked on the water indicator.
- Do not operate or place any part of this appliance on or near any hot surfaces (such as gas or electric burner or in a heated oven).
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter. Do not let the cord touch hot surfaces.
- Never yank on the cord as this may damage the cord and eventually cause a risk of electric shock.
- If the supply cord of this appliance is damaged, it must only be replaced by a repair shop appointed by the manufacturer, because special purpose tools are required.
- Avoid touching hot kettle surfaces - use the handle and knobs.
- To avoid possible steam damage, turn the spout away from walls or cabinets when operating the kettle.
- If operated on wood furniture, use a

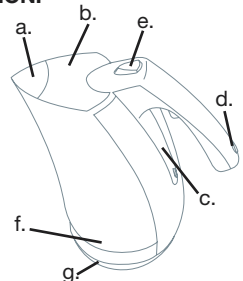
protective pad to prevent damage delicate finishes.

To avoid scalding, always ensure the lid is correctly positioned before operating.

- Scalding may occur if the lid is removed whilst heating.
- Remove and replace the lid carefully when hot.
- Extreme caution must be used when moving the kettle containing hot water. Never lift the kettle by its lid.
- Do not switch your kettle on if it is empty.
- To protect from electrical hazard, do not immerse this kettle, power base or cord in any liquid.
- Use the kettle only with the supplied base unit. Do not use the base unit for other purposes.
- To protect against fire, do not operate in the presence of explosive and/ or flammable fumes.
- A kettle should not be left connected to a wall socket when the room temperature is likely to fall to outdoor winter temperatures. At sub-zero temperatures the automatic control thermostat may reset to boilenergize the element.
- Do not use the kettle for any purpose other than heating water. Other liquids or food will contaminate the interior.
- This product has not been designed for any other uses than those specified in this booklet.

**PRODUCT DESCRIPTION:**

- A. Spout
- B. Lid
- C. Water meter
- D. Control lamp
- E. On/Off button
- F. Contact
- G. Base with cord rewind
- H. Release button for lid



## INSTRUCTIONS FOR USE:

- Before first use, fill the kettle with clean water to maximum capacity and boil. Discard the water and repeat.
- The kettle should always be unplugged when filling or adding water.
- Fill the kettle with water to the desired level. Do not overfill or there will be a risk of spillage or spitting. The water level indicator will assist you to measure correct amount. You can fill the kettle via the spout or after opening the lid. Do not forget to close the lid after filling otherwise the kettle will not automatically switch off after use.
- Do not fill with less than 0,5 litre of water.
- Do not fill with more than 1,7 litres of water (up to "MAX" indication).
- An automatic safety cut-out has been fitted for protection against overheating. It will operate if the kettle is switched on when containing insufficient water.
- If the automatic safety cut-out has operated, switch the kettle off, disconnect from the power outlet and allow the kettle to cool down for 5- 10 minutes. Then refill with water and switch on - the kettle will then boil and cut off as in normal operation.
- The kettle may be switched off at any time by either pushing the switch of the kettle to the "up" position or by switching the power off at the power outlet.
- To pour water, lift the kettle from the power base and pour

## CORDLESS KETTLE:

- Place the power base on a dry, flat surface.
- Place the kettle on the power base. The electrical connections will be made automatically as the kettle slides onto the power base.
- Plug the cord into an earthed power socket and switch on by depressing the switch of the kettle to the "I" position.
- When the water has boiled, the kettle will switch off automatically. After allowing the kettle to cool down for 15-20 seconds, the water can be brought back to the boil by

pushing the switch back to the "I" position.

During the cooling down time do not force the on/off switch into the ("I") position as this can damage the operating mechanism.

- Do not remove the kettle from the power-base without first switching off.
- Remember, if you do not wish to re-boil the kettle, turn it off at power point.
- The kettle may be switched off at any time by either pushing the switch of the kettle to the "0" position or by switching the power off at the power outlet.
- To pour water, lift the kettle from the power base and pour.

## HOW TO CARE FOR YOUR KETTLE:

Wipe the exterior of the kettle with a soft, damp cloth or sponge. Remove stubborn spots with a cloth moistened with mild liquid detergent. Do not use abrasive scouring pads or powders. Never immerse the kettle in water or other liquids.

Since this kettle has concealed heating element, is it important to keep the bottom clean, between the decalcification you may use a washing-up brush or sponge.

From time to time, dependent on the nature of your water supply, a limescale deposit is naturally formed and can be found mostly adhered to the heating element and reduce the heating capacity.

The amount of limescale deposited (and subsequently the need to clean or descale) largely depends on the water hardness in your area and the frequency with which the kettle is used.

Limescale is not harmful to your health. But if poured into your beverage it can give a powdery taste to your drink. Therefore, the kettle should be descale periodically as indicated below:

## DESCALING:

Descal the kettle regularly. With normal use: at least twice a year.

- Fill the kettle up to the "MAX" with a mixture of one part acetic acid 32 % and two parts water. Switch on and wait for the appliance to switch off automatically.

- Let the mixture remain inside the kettle overnight.
- Throw the mixture away the next morning.
- Fill the kettle with clean water up to "MAX" and boil again.
- Throw away this boiled water to remove any remaining scale and vinegar.
- Rinse the inside of the kettle with clean water.

### **ENVIRONMENTAL TIP**

An electronic appliance should, when it is no longer capable of functioning be disposed with least possible environmental damage. The appliance should be disposed according to the local regulations in your municipality, in most cases you can discharge the appliance at your local recycling center.

### **THE WARRANTY DO NOT COVER**

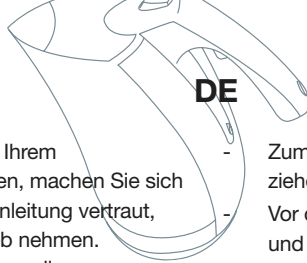
- If the above points have not been observed.
- If the appliance has not been properly maintained, if force has been used against it or if it has been damaged in any other way.
- Errors of faults owing to defects in the distribution system.
- If the appliance has been repaired or modified or changed in any way or by any person not properly authorised.

Owing to our constant development of our products on both functionality and design we reserve the right to change the product without preceding notice.

### **Importer:**

Adexi A/S  
Adexi AB

We take reservations for printing errors.



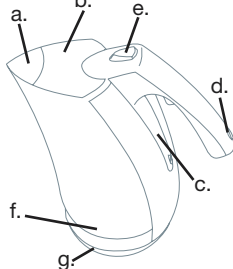
Um möglichst viel Freude an Ihrem Elektrowasserkocher zu haben, machen Sie sich bitte mit dieser Bedienungsanleitung vertraut, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Wir empfehlen Ihnen außerdem, die Bedienungsanleitung aufzuheben. So können Sie die Funktionen des Geräts jederzeit nachlesen.

### Inhalt der Verpackung:

- 1 Wasserkocher
  - 1 Sockel für den Wasserkocher
  - 1 Bedienungsanleitung
- (Netzspannung: 230 V~50Hz)

### PRODUKTBESCHREIBUNG

- a) Tülle
- b) Deckel
- c) Wasserstands-anzeige
- d) Kontrolllampe
- e) Ein/Aus-Schalter
- f) Kontakt
- g) Sockel



### ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie bitte die gesamte Bedienungsanleitung durch.
- Das Gerät nur an 230 V anschließen.
- Kinder, die sich in der Nähe des eingeschalteten Geräts befinden, sind zu beaufsichtigen.
- Das Gerät nicht auf oder in der Nähe von Wärmequellen wie Herd, Kochplatte oder Gasflamme anbringen.
- Das Gerät darf unter keinen Umständen in Flüssigkeiten getaucht werden.
- Den Wasserkocher niemals über die Maximumanzeige hinaus befüllen. Bei Überschreiten der Maximumanzeige kann kochendes Wasser aus der Tülle herausspritzen.
- Den Wasserkocher nur zum Erhitzen von Wasser benutzen.
- Vor dem Gebrauch sicherstellen, daß Stecker und Kabel völlig trocken sind.

- Zum Abziehen des Steckers nicht am Kabel ziehen.
- Vor dem Befüllen, Entleeren und Reinigen und bei Nichtgebrauch des Geräts den Stecker abziehen.
- Ein ganz oder teilweise beschädigtes Gerät nicht benutzen. Gerät von einem Fachmann reparieren lassen, da Spezialwerkzeug erforderlich ist.
- Das Kabel nicht von Tischkanten u.ä. herabhängen lassen. Darauf achten, das Kabel nicht in Schubladen, Schränken u.ä. einzuklemmen.
- Die heißen Oberflächen des Wasserkochers nicht berühren. Stets nur den Griff benutzen.
- Um Dampfschäden zu vermeiden, den Wasserkocher so aufstellen, daß die Tülle von etwaigen Oberflächen abgewandt ist.
- Stets eine Schutzplatte unter den Wasserkocher legen, wenn dieser auf einer Holzoberfläche aufgestellt wird.
- Den Wasserkocher nach dem Gebrauch wieder auf den Sockel stellen.
- Niemals einen leeren Wasserkocher einschalten.
- Den Wasserkocher in Räumen, in denen die Temperatur unter null Grad fallen kann (z.B. Gartenlaube), nicht mit eingestecktem Stecker hinterlassen, da die Gefahr besteht, daß der automatische Kontrollthermostat den Wasserkocher einschaltet.

### VOR DEM ERSTGEBRAUCH

- Bevor Sie den Wasserkocher das erste Mal oder nach längerer Zeit des Nichtgebrauchs in Betrieb nehmen, sollten Sie ihn durchkochen.
- Den Wasserkocher bis zum maximalen Füllstand 1,7 l mit Wasser füllen.
  - Wasserkocher einschalten.
  - Das Wasser wegschütten, nachdem es gekocht hat.
  - Den Vorgang dreimal wiederholen.

## ANWENDUNG

- Den Deckel öffnen und den Wasserkocher mit der gewünschten Wassermenge füllen –Minimum 0,5 L und max. 1,7 l.
- Den Wasserkocher auf den Sockel stellen. Dieser muß auf einer festen, ebenen Fläche stehen. Stecker einstecken und den Ein/Aus-Schalter in Position „I“ stellen. Die Kontrolllampe leuchtet.
- Das Wasser kocht nach wenigen Minuten, je nach Menge.
- Zum Abbrechen des Erhitzungsvorgangs den Ein/Aus-Schalter in Position „0“ stellen.
- Bei Erreichen des Siedepunktes schaltet der eingebaute Thermostat den Wasserkocher automatisch aus.
- Die zum Erreichen des Siedepunktes benötigte Zeit hängt von der Wassermenge ab.
- Den Wasserkocher vom Sockel abnehmen und das Wasser vorsichtig aus der Kanne gießen.
- Nach 30 Sekunden kann der Wasserkocher erneut aktiviert werden. Versuchen Sie bitte nicht, ihn vorher einzuschalten, da dies das Gerät beschädigen könnte.

**WICHTIG! Der Wasserkocher darf nicht vom Sockel entfernt werden, solange er aktiviert ist.**

Dieser Wasserkocher ist zur Vermeidung von Überhitzung mit einem automatischem Sicherheitsschalter ausgestattet, der anspricht, falls der Wasserkocher mit zu wenig oder gar keinem Wasser eingeschaltet wird.

Wurde diese Funktion ausgelöst, so ziehen Sie den Stecker ab und lassen Sie den Wasserkocher 5-10 Minuten abkühlen. Der Wasserkocher kann danach wieder benutzt werden.

Im obengenannten Fall kann das Heizelement seine Farbe ändern. Dies hat für seine Wirkung keine Bedeutung.

## REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Nach dem Gebrauch den Stecker abziehen. Den Wasserkocher abkühlen lassen.

Außen mit einem feuchten Tuch abwischen und mit einem trockenen Küchentuch o.ä. abtrocknen.

Niemals starke oder schleifende Reinigungsmittel verwenden, da sie die Kunststoffhülle des Wasserkochers zerkratzen oder anderweitig beschädigen könnten.

## ENTKALKEN

Aufgrund des Kalkgehalts des Wassers lagert sich über einen längerer Zeitraum hinweg Kalk im Wasserkocher ab. Zum Entkalken benutzen Sie eine Lösung aus Essigsäure 32 % und Wasser oder einen Entkalker, der in Supermärkten, Geschäften für Haushaltswaren usw. erhältlich ist.

- 100 ml Essigsäure 32 % (niemals Haushaltsessig) mit 300 ml Wasser mischen oder die Anweisung auf der Verpackung des Entkalkers befolgen.
- Die Mischung in den Wasserkocher einfüllen und das Gerät einschalten. Die Lösung zweimal aufkochen lassen und danach wegschütten.
- Zum Entfernen der letzten Rückstände von Kalk und Essigsäure/Entkalker den Wasserkocher bis zur Maximum-Wasserstandsanzeige mit kaltem Wasser füllen und einschalten.
- Nach Erreichen des Siedepunktes das Wasser wegschütten. Diesen Vorgang dreimal durchführen. Danach ist der Wasserkocher wieder betriebsbereit.

Die Entkalkung nach 2-3 Monaten täglichen Gebrauchs vornehmen.

## UMWELTTIPS

Ein Elektro-/Elektronikprodukt ist nach Ablauf seiner Funktionsfähigkeit unter möglichst geringer Umweltbelastung zu entsorgen. Dabei sind die örtlichen Vorschriften Ihrer Wohngemeinde zu befolgen. In den meisten Fällen können Sie das Produkt bei Ihrer örtlichen Recyclingstation abgeben.

## **DIE GARANTIE WIRD HINFÄLLIG**

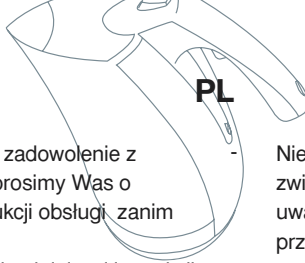
- falls die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden;
- falls das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder ihm anderweitig Schaden zugefügt worden ist;
- bei Fehlern, die aufgrund von Fehlern im Leitungsnetz entstanden sind;
- bei Eingriffen in das Gerät von Stellen, die nicht von uns autorisiert sind;
- bei Fehlern aufgrund falscher oder nicht autorisierter Installation.

Aufgrund der ständigen Entwicklung von Funktion und Design unserer Produkte behalten wir uns das Recht zur Änderung des Produkts ohne vorherige Ankündigung vor.

### **Importeur:**

Adexi A/S  
Adexi AB

Irrtümer und Fehler vorbehalten



Abyście Państwo mieli pełne zadowolenie z Waszego nowego czajnika, prosimy Was o dokładne przeczytanie instrukcji obsługi zanim zaczniecie go używać.

Zalecamy również zachowanie niniejszej instrukcji w razie potrzeby przypomnienia funkcji czajnika w przyszłości.

### Zawartość w opakowaniu:

- 1 szt. czajnik elektryczny
  - 1 szt. podstawa do czajnika elektrycznego
  - 1 szt. instrukcja obsługi
- ( Napięcie sieci elektrycznej : 230V $\pm$ 50H )

### WAŻNE WSKAZÓWKI W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA

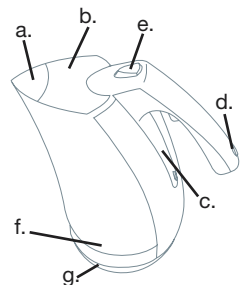
- Przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- Czajnik można wyłącznie podłączać do sieci o napięciu 230V.
- Wykorzystuj czajnik wyłącznie do gotowania wody.
- Podczas pracy urządzenia zwróć uwagę na znajdujące się w pobliżu dzieci.
- Nie ustawiaj czajnika na lub w pobliżu źródeł ciepła jak np. palników elektrycznych czy gazowych.
- Czajnika nie wolno zanużać w jakimkolwiek płynie.
- Nie napełniaj czajnika wodą ponad wskaźnik poziomu wody, albowiem przy nadmiernej ilości wody może dojść do wypryskiwania wody przez dziobek podczas jej gotowania.
- Przed włączeniem czajnika sprawdź czy wtyczka oraz przewód elektryczny są suche.
- Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieciowego ciągnąc za przewód elektryczny.
- Wyjmuj wtyczkę z gniazdka sieciowego przed napełnianiem czajnika wodą, jego opróżnianiem lub czyszczeniem oraz gdy nie używasz urządzenia.
- Nie używaj urządzenia w przypadku stwierdzenia uszkodzeń czajnika, wtyczki lub przewodu elektrycznego. Oddaj urządzenie do punktu serwisowego, albowiem dla dokonania naprawy konieczne jest użycie specjalnych narzędzi.

Nie pozwól aby przewód elektryczny czajnika zwisał poza kant stołu itp. Zwróć także uwagę, aby nie był on przypadkowo przytrażony np. szufladą itp.

- Nie dotykaj nagrzaných powierzchni urządzenia, chwytaj wyłącznie za uchwyt czajnika.
- Dla uniknięcia szkód, które mogą być spowodowane przez wydobywającą się przez dziobek gorącą parę wodną, należy czajnik ustawiać tak aby dziobek nie znajdował się bezpośrednio pod jakąś powierzchnią.
- Podnoś czajnik chwytając wyłącznie za jego uchwyt.
- Nie ustawiaj czajnika na powierzchniach nieodpornych na działanie ciepła np. drewnianych, ew. ustaw czajnik na płytce izolującej.
- Gdy nie używasz czajnika stawiaj go na podstawie.
- Nie włączaj czajnika gdy nie ma w nim wody.
- Nie pozostawiaj wtyczki czajnika w gniazdku sieciowym w pomieszczeniach gdzie temperatura może być poniżej zera (np. na działce), albowiem automatyczny termostat kontrolny czajnika może spowodować jego włączenie.

### OPIS BUDOWY:

- a) Dziobek
- b) Pokrywka
- c) Wskaźnik poziomu wody
- d) Lampka kontrolna
- e) Przycisk włącznika
- f) Wtyczka
- g) Podstawa





## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem czajnika lub po dłuższej przerwie w jego użytkowaniu należy:

- Napełnić czajnik wodą do maksimum tj. 1,7 l
- Włączyć czajnik
- Po zagotowaniu wody opróżnić czajnik
- Powtórzyć czynność 3-krotnie

## UŻYTKOWANIE

- Odchyl pokrywkę i napełnij czajnik żadaną ilością wody : min. 0,5 l - max. 1,7 l.
- Ustaw czajnik na podstawce. Podstawka musi być umiejscowiona na płaskiej, równej powierzchni. Włóż wtyczkę do gniazdka sieciowego i przesunij przycisk włącznika do pozycji "w dół". Lampka kontrolna zacznie świecić.
- Woda zacznie się gotować po upływie kilku minut, czas uzależniony jest od ilości wody w czajniku.
- Proces gotowania może być przerwany poprzez przesunięcie przycisku włącznika do pozycji "górną".
- W momencie zagotowania wody, czajnik wyłącza się automatycznie za pomocą wbudowanego termostatu.
- Czas gotowania jest uzależniony od ilości wody w czajniku.
- Ponowne włączenie czajnika może nastąpić po upływie 30 sek. Nie włączaj czajnika wcześniej albowiem może to być powodem jego uszkodzenia.
- Po zakończeniu procesu gotowania podnieś czajnik z podstawki i ostrożnie przechylaj czajnik dla nalania wody do żadanego naczynia.

**Uwaga! Nie podnoś czajnika z podstawki gdy jest on włączony.**

Czajnik posiada ukryty element grzejny i należy do tzn. czajników bezniklowych.

Czajnik ten jest wyposażony w automatyczny wyłącznik bezpieczeństwa, który zapobiega przegrzaniu urządzenia. Wyłącznik bezpieczeństwa jest uaktywniany, gdy w czajniku nie ma wystarczającej ilości wody lub gdy czajnik

jest pusty.

W przypadku gdy uaktywnienie tej funkcji miało miejsce, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego i pozostawić czajnik do przestygnięcia przez 5-10 minut. Po upływie tego czasu czajnik może być ponownie używany.

## USUWANIE OSADU WAPIENNEGO:

Ze względu na zawartość wapnia w wodzie może mieć miejsce odkładanie się osadu wapiennego w czajniku. Powstający osad wapienny można usunąć przy użyciu kwasu octowego lub specjalnie przeznaczonych do tego celu ogólnie dostępnych środków odwapniających.

- Wymieszaj 1 dl. kwasu octowego ( nie używaj octu spożywczego) z 3 dl. zimnej wody, w przypadku wykorzystawania środka odwapniającego postępuj zgodnie z instrukcją.
- Wlej roztwór do czajnika i włącz go. Zagotuj roztwór w czajniku 2 razy, a następnie opróżnij czajnik.
- Dla usunięcia pozostałości osadu jak i resztek roztworu kwasu octowego/środku odwapniającego napełnij czajnik ponownie zimną wodą do maksimum i włącz go.
- Po zagotowaniu wody wylej ją i ponownie napełnij czajnik zimną wodą. Powtarzaj proces 3 razy. Po trzecim zagotowaniu wody czajnik jest gotowy do ponownego użytkowania.

Przy codziennym korzystaniu z czajnika, proces usuwania osadu wapiennego należy przeprowadzać co 2-3 miesiące.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE RODOWISKA NATURALNEGO

Urządzenia elektrycznego/elektronicznego nie nadającego się do użytku powinno pozbyć się w sposób najmniej szkodliwy dla środowiska naturalnego. Dlatego też urządzenia należy pozbyć się przestrzegając lokalnie obowiązujących przepisów lub dostarczyć do najbliższej stacji utylizacji odpadów.

## **GWARANCJA BĘDZIE UNIEWAŻNIONA W PRZYPADKU:**

- Jeśli wyżej wymienione nie było przestrzegane.
- Jeśli urządzenie było niewłaściwie użytkowane powodując uszkodzenia mechaniczne.
- Jeśli uszkodzenie powstało w wyniku uszkodzeń w instalacji sieciowej.
- Jeśli zostały dokonywane naprawy urządzenia przez osoby nieupoważnione.
- Jeśli uszkodzenie powstało w wyniku nieprawidłowej lub nieautoryzowanej instalacji urządzenia.

W związku ze stałym udoskonalaniem naszych produktów zarówno od strony funkcjonalnej jak i projektowej, zastrzegamy sobie prawo do zmian w produktach bez wcześniejszego uprzedzenia.

### **Importer**

Adexi A/S

Adexi AB

Z zastrzeżeniem ew. błędów w druku



RU

Мы просим вас внимательно прочитать данную инструкцию по эксплуатации и ознакомиться с устройством приобретенного вами кипятивника перед его первым использованием.

Сохраняйте настоящую инструкцию для пользования ею в будущем.

## ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании кипятивника следует соблюдать основные правила техники безопасности, включая следующие пункты:

- внимательно прочитайте все указания, даже если вы знакомы с устройством прибора,
- повышенное внимание необходимо, если прибор используется детьми или дети находятся поблизости от прибора,
- перед включением прибора в сеть убедитесь в соответствии напряжения, указанного на приборе (в его нижней части и на базе питания), с напряжением в сети вашего дома. Если напряжение прибора и сети не совпадает, обратитесь в торговую организацию, продавшую вам прибор, прибор в этом случае использовать нельзя,
- перед наполнением прибора, выливанием из него воды, а также перед чисткой прибора его необходимо выключить и вытащить штепсельную вилку из розетки,
- не заполняйте кипятивник выше указанного предела, так как кипящая вода может политься через край. Максимальный уровень заполнения указан на шкале уровня воды,
- не используйте и не размещайте какую-либо часть данного прибора на горячих поверхностях (например, газовые конфорки, электрические плитки или нагретые духовки) или вблизи от них,
- обращайте внимание на то, чтобы сетевой кабель не свисал через край стола или рабочей поверхности. Сетевой кабель не должен касаться горячих поверхностей,
- запрещается дергать сетевой кабель, так как это может повредить его, а в некоторых случаях и вызвать удар током,
- в случае повреждения сетевого кабеля его надлежит заменить через мастерскую, уполномоченную изготовителем данного прибора, так как для замены кабеля необходимы специальные инструменты,
- не дотрагивайтесь до горячих поверхностей кипятивника - используйте для этого рукоятку и шарообразные ручки,
- во избежание возможных повреждений паром во время работы кипятивника носик кипятивника рекомендуется поворачивать от стен и шкафов,
- при включении прибора на деревянной мебели используйте защитный коврик для предотвращения повреждения чувствительных поверхностей,
- во избежание ожогов паром или кипятком, до начала работы необходимо убедиться в том, что крышка прибора закрыта надлежащим образом,
- снятие крышки во время нагрева прибора может причинить ожоги,
- крышку горячего кипятивника следует открывать и закрывать осторожно,
- при перемещении кипятивника, наполненного горячей водой, следует проявлять крайнюю осторожность. Не поднимайте кипятивник за крышку. Используйте для этого рукоятку на корпусе прибора,
- не включайте прибор без воды,
- для предотвращения повреждений, вызванных электрическим током, не погружайте кипятивник, базу питания, а также сетевой кабель в жидкость,
- кипятивник следует использовать только со станцией питания, находящейся в

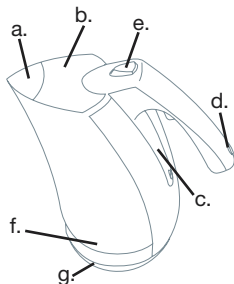
комплекте с кипятыльником. Не используйте базу питания для иных целей,

- во избежание пожара не включайте прибор вблизи от источников взрывчатых и/или горючих паров,
- кипятыльник следует отключить от розетки, если ожидается, что температура в помещении в зимнее время упадет до температуры на улице. При температуре ниже нуля автоматический регулирующий термостат может подать энергию к нагревательному элементу.
- Используйте кипятыльник только для кипячения воды. Иные жидкости или продукты питания подвергнут загрязнению внутреннюю поверхность прибора.
- Данный прибор был разработан только для целей, указанных в этой брошюре.

### ПРОСЬБА СОХРАНЯТЬ ДАННЫЕ УКАЗАНИЯ!

#### ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

- a. Носик кипятыльника
- b. Крышка
- c. Индикатор уровня воды
- d. Контрольная лампочка
- e. Кнопка Вкл./Выкл.
- f. Контактный узел
- g. База питания с механизмом намотки шнура



#### УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПРИБОРА

- Перед первым использованием прибора наполните его чистой водой до максимально допустимого уровня и прокипятите его. После этого вылейте воду и повторите процедуру.
- При наполнении кипятыльника водой, а также при доливе воды штепсельная вилка кипятыльника всегда должна быть вынута из розетки.
- Наполните кипятыльник водой до необходимого уровня. Во избежание разлива или разбрызгивания воды не следует заливать чрезмерное количество воды в кипятыльник. С помощью шкалы уровня воды вы сможете определить правильный уровень воды. Воду можно заливать или через носик, или через открытую крышку кипятыльника. После залива воды не забудьте закрыть крышку, в противном случае кипятыльник не выключится автоматически, после того как вода вскипела.
- Не заливайте в кипятыльник менее 0,5 л. воды.
- Не заливайте в кипятыльник более 1,7 л. воды (т.е. только до отметки "MAX").
- Для защиты от перегрева прибор оснащен автоматическим предохранителем. Он срабатывает при включении кипятыльника, содержащего недостаточное количество воды.
- В случае срабатывания автоматического предохранителя кипятыльник следует выключить, вынуть его штепсельную вилку из розетки и дать ему остыть в течение 5 - 10 минут. После этого наполните кипятыльник водой и включите его - вода после этого закипает и прибор выключается, как при работе в обычном режиме.
- Кипятыльник может быть выключен в любой момент или путем передвижения кнопки выключателя в верхнюю позицию, или отключением его от сети.

- Для залива воды снимите кипятильник с базы питания, после чего наполните его водой.

### **БЕСКАБЕЛЬНЫЙ КИПЯТИЛЬНИК**

- Расположите базу питания на сухой, плоской поверхности.
- Поставьте кипятильник на базу питания. Электрическое соединение между кипятильником и базой питания возникает автоматически, как только кипятильник находится на базе питания.
- Вставьте сетевой кабель в заземленную розетку и включите прибор, нажав на кнопку на кипятильнике - позиция "Вкл." ("I").
- После того как вода вскипела, кипятильник автоматически выключается. Дав кипятильнику остыть в течение 15 - 20 секунд, вы можете снова вскипятить воду, нажав кнопку кипятильника в позицию "Вкл." ("on"). Не нажимайте на кнопку Вкл./Выкл. ("on/off") в позицию "Вкл." ("on") во время остывания кипятильника, так как это может повредить рабочий механизм.
- Перед тем как снять кипятильник с базы питания, необходимо сначала выключить его.
- Внимание: если вы не собираетесь вскипятить воду снова, кипятильник следует отключить от источника энергии.
- Кипятильник может быть выключен в любой момент или путем передвижения кнопки выключателя в позицию "Выкл." ("O"), или отключением его от сети.
- Для залива воды снимите кипятильник с базы питания, после чего наполните его водой.

### **УХОД ЗА ПРИБОРОМ**

Протирайте внешнюю поверхность кипятильника мягкой влажной тряпкой или губкой. Трудноподдающиеся участки грязи удалайте тряпкой, смоченной мягким моющим средством. Для чистки прибора не применять

абразивных чистящих губок и порошков. Не погружать кипятильник в воду или иные жидкости!

Так как кипятильник оснащен скрытым нагревательным элементом, необходимо содержать дно кипятильника в чистоте. В периодах между удалением накипи для чистки кипятильника можно использовать щетку для мытья посуды или губку. Время от времени, в зависимости от состава потребляемой вами воды, в кипятильнике образуется накипь, которая большей частью осаждается на нагревательном элементе, что понижает его нагревательную способность. Количество осаждающейся накипи (и, следовательно, необходимость в чистке прибора и удалении накипи) в большой степени зависит от жесткости воды в вашем регионе и от частоты использования кипятильника.

Накипь не вредна для здоровья. Но при попадании накипи в напитки она может придать им порошковый вкус. По этой причине кипятильник следует регулярно очищать от накипи в соответствии с указаниями, приведенными ниже.

### **УДАЛЕНИЕ НАКИПИ**

Кипятильник необходимо очищать от накипи регулярно. При обычном использовании - как минимум два раза в год.

- Наполните кипятильник до отметки "MAX" (максимум) раствором, состоящим на одну треть из уксуса и на две трети из воды. Включите прибор и подождите, пока кипятильник не выключится автоматически.
- Дайте раствору подействовать в течение ночи.
- Вылейте раствор на следующее утро.
- Залейте в кипятильник чистую воду до отметки "MAX" и доведите воду до кипения.
- Для удаления остатков накипи и уксуса эту воду также следует вылить.
- Промойте внутреннюю часть кипятильника чистой водой.

## **ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

В случае, если электрический прибор больше не функционирует, его следует утилизировать с наименьшим ущербом для окружающей среды, в соответствии с нормативными актами органов вашего местного самоуправления. В большинстве случаев вы можете сдать прибор в местном пункте приема вторичного сырья.

## **ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА СЛЕДУЮЩИЕ СЛУЧАИ:**

- при несоблюдении указаний, приведенных выше,
- при ненадлежащем обслуживании прибора, если к прибору прилагалась сила или если ему были нанесены повреждения иным образом,
- ошибки или неисправности, возникшие в результате ненадлежащего функционирования торговой сети,
- если прибор был отремонтирован, модифицирован или изменен любым иным способом или лицом, не уполномоченным на это должным образом,

Вследствие постоянного развития и совершенствования как рабочих параметров, так и дизайна нашей продукции мы оставляем за собой право вносить изменения в изделие без предварительного уведомления.

## **Импортер:**

Adexi A/S

Adexi AB

Производитель и импортер не несут ответственности за возможные типографские опечатки в тексте.

## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>